

Precios de suscripción Pesetas  
 En la isla, un mes, adelantado . . . 1'50  
 En el resto de España, trimestre, id. . . 5'00  
 Ultramar y Extranjero, lo que corresponde por aumento de franqueo.  
 Números sueltos 10 céntimos.

# El Liberal

Precio de los anuncios Pesetas  
 En la primera plana y gacetas, línea 0'20  
 En cuarta plana, id. 0'12  
 Comunicados, id. 0'25  
 Rebaja proporcionada al número de inserciones.

Los suscriptores á mitad de precio.

DIARIO DEMOCRATICO DE MENORCA.

Imprenta, Redaccion y Administracion: calle Nueva, núm. 25.—Despacho de 9 á 1 mañana y de 3 á 6 tarde.

AÑO 7.º

Mahon, viernes, 18 de Noviembre de 1887.

N.º 1915.

## SECCION POLITICA

### El papado y el poder temporal

El último número de la acreditada revista inglesa «The Fortnightly Review», correspondiente al actual mes de Noviembre, publica un luminoso artículo de nuestro ilustre jefe D. Emilio Castelar, con el título de *El papado y el poder temporal*.

«The Fortnightly Review», como todas las grandes revistas de Inglaterra, no acostumbra á insertar en sus páginas estudios de autores extranjeros; solo por excepcion rompen esta costumbre con algun que otro escritor alemán dedicado especialmente al cultivo de una rama de la ciencia.

No recordamos haber visto en la «Fortnightly» ni en la «Contemporary» ni en la «Quarterly» la firma de ningun publicista español: quizá la de los señores Gayangos y Castelar son las únicas que son conocidas universalmente en la Gran Bretaña y en los países donde se habla la lengua inglesa.

Hemos titubeado mucho antes de arriesgarnos á traducir el artículo de nuestro amigo el gran estilista español: despues de haberlo leído, pensamos darlo á conocer íntegro; pero volvimos de nuestro acuerdo ante las dificultades de la empresa.

Preguntamos al señor Castelar si conservaba el original de su estudio: dijonos que lo había remitido íntegro al director de la «Revista», sin quedarse con una cuartilla si quiera.

Nuestros lectores, que conocen la brillantez con que escribe el señor Castelar, comprenderán cuán difícil debe de ser verter al castellano desde una lengua tan desemejante de la nuestra como el inglés, un artículo que al ser traducido por primera vez perdió en parte el sello personal é inimitable que el autor imprime a sus obras.

Para que nuestro público conozca las conclusiones principales del admirable estudio del ilustre escritor, hemos traducido los últimos párrafos. No busque en ellos nuestros lectores el estilo propio del Sr. Castelar: no nos hemos propuesto imitarlo, sino reproducir lisa y llanamente su pensamiento.

El artículo que ocupa muchas páginas concluye de esta manera:

«Aunque el Papa escribe Encíclicas contra el reino de Italia sin que nadie le dispute tal derecho, y recibe millares de peregrinos que acostumbran á presentarse en el Vaticano

no al grito revolucionario de ¡viva el Papa-rey! sin que se les cause por eso molestia alguna, é interviene con las potencias en perjuicio de aquel mismo Estado que le sirve de protector y escudo, y celebra sinodos y reúne concilios con más libertad que nunca: aunque todos los hechos acusan un estado de perpétua hostilidad, ¿vendrán dias en que se celebre la reconciliación definitiva?»

La reconciliación es necesaria como no lo ha sido jamás. Los pueblos latinos han de menester un sentimiento religioso tan vivo como el que tuvieron los pueblos sajones para fundar su libertad. Y los sentimientos religiosos de nuestra raza deben compenetrarse con el catolicismo. Es forzoso que la democracia cese en su sistemática hostilidad á la Iglesia, y que la Iglesia cese en su sistemática hostilidad á la democracia. La experiencia nos enseña que la Iglesia puede vivir en paz con la República, como sucede ante nuestra vista en la gran República de América. Y nos enseña más: nos enseña que la libertad puede á su vez vivir y crecer al lado del catolicismo como sucede en Bélgica.

El Papa que organizó la Iglesia de Roma en las catacumbas y que pudo vivir durante el siglo IV en paz con los veleidados emperadores desde Constantino hasta Teodosio, que detuvo la irrupción de los bárbaros sin otra virtud que la de su poder moral; el Papa que trató con los Exarcas de Rávena, con los reyes de Lombardia, con los caudillos de los feroces ostrogodos, con los usurpadores Francos, con los Césares alemanes, con los guerreros de la Iglesia, con los reyes absolutos, ¿por qué no había de tratar con la democracia moderna, convirtiendo en costumbres el espíritu del Evangelio? Tarde ó temprano esa obra se cumplirá: el espíritu humano lo quiere y Dios lo permite. La sociedad y la naturaleza no tienen que hacer más que conformarse con la voluntad del cielo y con el humano espíritu.

Vivimos en un período crítico, durante el cual aparecen sin cesar documentos referentes á la cuestión Romana. En este mismo año hemos tenido: primero, la carta pontificia dirigida á Italia con persuasivos ofrecimientos de paz; despues el folleto de Tosti defendiendo la reconciliación, en donde se dice que los intereses de Italia deben estar sobre los del antiguo pontificado; tras del folleto de Tosti, la circular de Rampolla, sosteniendo que no hay posibilidad de arreglo sin la declaración previa del restablecimiento del poder temporal. Inmediatamente despues de la circular de Rampolla y en estos instantes que corren, se publica otro folleto debido á la pluma de un autor francés grande amigo del Vaticano, intentando probar que el Romano Pontífice tiene derecho á la posesion y á la propiedad de la ciudad eterna.

Las dos razones que alega el Papa para no consentir en la pérdida de su poder material y para negarse á entrar en negociaciones con Italia, son el carácter secular que tiene toda la legislación vigente del reino y la libertad de pensamiento reconocida por las instituciones actuales. Pero

esta absoluta libertad de pensamiento, derecho natural, negado solo por leyes bárbaras, en la esencia de la vida moderna y de las sociedades contemporáneas. Y en cuanto al carácter secular de las leyes, preciso es convenir en que nace, no de la voluntad del gobierno italiano, sino de la marcha misma de la civilización. Porque decir que la existencia del Papado depende de su repugnancia á admitir todas las libertades puestas en vigor en el mundo civilizado y á aceptar las leyes que rigen en todas las sociedades cultas, equivale á sostener que el Pontificado no puede existir en este período geológico en que vivimos. Tan difícil es convertir una sociedad moderna en una sociedad teocrática como poner la tierra en condiciones de que reaparezca el megaterio. El Papa atribuye á Italia lo que es propio del espíritu humano. La confusión de los dos poderes sólo existe en el Sultan de Constantinopla á cuya agonia asistimos, y en el autócrata de Rusia. ¿Pero á qué precio! Declarar que un poder moral y religioso es incompatible con la libertad completa de pensamiento y con las instituciones parlamentarias, equivale á decir que es incompatible con la civilización cristiana y con la cultura universal.

La razón por qué los gobiernos contemporáneos no caen en los antiguos regalismos tan opuestos á las aspiraciones de Roma, de los cuales son vivo ejemplo despotas como Felipe II y Luis XIV, se ha de hallar en el hecho de que los Papas, con su inmensa autoridad espiritual para definir la moral y el dogma en el mundo católico, no ejercen su influjo como lo ejercieron en otros tiempos, en la fortuna y la marcha de los sucesos políticos. Y aquí está el factor desconocido que ha de resolver el problema de su proceso lógico y en sus términos precisos. El poder político ha de dejar libre al poder religioso, y el poder religioso ha de reconocer toda la amplitud que es debida al poder político. El uno abandona su misión espiritual si interviene en actos impropios de su ministerio, y el otro abandona su misión de garantizar la libertad y el progreso, si invade lo que es de suyo incoercible, la fé, el alma y la conciencia.

La cuestión se resuelve por sí misma si el Papa católico se limita á su poder puramente religioso, y si el gobierno de Italia se limita su poder puramente civil. En la diferencia de ambos poderes está la solución.

Así, la separación de lo temporal y lo espiritual prometida por Cristo en el siglo primero de nuestra era, tendrá su sanción en el más glorioso de los siglos.»

(El Globo).

### Juan Tetzel

El dominico Juan Tetzel ha dejado en la historia religiosa un nombre necesariamente unido á los de los papas Julio II y Leon X y al de Martin Lutero. Y es que Tetzel con su escandalosa conducta en la venta de las indulgencias, venta que le encomendó el papa Julio II, fué el que determinó á Lutero á iniciar el famoso cisma religioso.

Juan Tetzel nació en Pirna en el año 1740.

Abrazó el estado eclesiástico despues de concluidos sus estudios en la Universidad de Leipzig, donde se dió á conocer por su raro talento y sus notables condiciones para la oratoria.

Años despues de haber profesado Tetzel en la órden de los dominicos, fué nombrado prior del convento de Glogau.

Julio II necesitaba á la sazón dinero para hacer la guerra en que estaba empeñado, y no encontrando otro medio de adquirir recursos, imaginó la venta de las indulgencias, una especie de emisión de moneda divina, para cuya distribución entre los fieles católicos fueron designadas las órdenes religiosas.

Los frailes franciscanos se quedaron con el mercado de Italia, pero su campaña tuvo éxito escaso: la península italiana estaba muy vejada con los impuestos pontificales. La Francia, empeñada entonces en guerra con la Santa Sede, tenía muy poca fé. Los corredores religiosos se repartieron por Alemania y establecieron sus tiendas á las puertas de Sajonia y de Turingia.

El tráfico de las indulgencias fué escandaloso en Alemania.

Alberto, elector de Maguncia y arzobispo de Magdeburgo, que tenía señalada una buena participacion en la venta, dió el encargo de vender las indulgencias al dominico Tetzel, hombre de costumbres no muy austeras, pero de espíritu activo y emprendedor y de gran elocuencia.

Ayudado por los monjes de su órden, Tetzel realizó pingües ganancias vendiendo á precio bajo las indulgencias entre la gente crédula; pero los abusos que cometió Tetzel en su comercio ilícito produjeron universal escándalo.

Los príncipes y los nobles se indignaron al ver que sus vasallos se arruinaban para llenar las arcas de un pontífice pródigo. Además, el pueblo, enseñado á tranquilizar su conciencia con la eficacia de las indulgencias, abandonaba las prácticas virtuosas, y se entregaba á todo linaje de excesos.

Hé aquí la forma de las famosas indulgencias y la absolución que por ellas concedía Tetzel á los que le entregaban su dinero:

«Que Nuestro Señor Jesucristo os perdone y os absuelva por los méritos de Su Santísima Pasión como yo, por autorización suya, por la de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo, y por la de Nuestro Santísimo Padre, que me ha nombrado su representante en este país, os absuelvo: 1.º De todas las censuras eclesiásticas, sea cualquiera el motivo porque hayas incurrido en ellas. 2.º De todos vuestros pecados, transgresiones de los Mandamientos de la ley y cualquier exceso, por enorme que fuera, y aún de aquellos que se reservan al conocimiento de Su Santidad; os absuelvo y os indulto de las penas del purgatorio, y os reintegro en vuestros derechos á la participacion de los Sacramentos de la Iglesia, y os devuelvo la inocencia y la pureza que recibisteis en el bautismo, de tal manera que se creen para vosotros las puertas del infierno, y encontréis abiertas las del Paraíso. En el nom-

bre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.»

Tanto ponderaba Tetzel el valor de las indulgencias, que dió ocasion á que un noble fuese á buscarle y le preguntara si entregándole una cantidad respetable sería absuelto, no solamente de sus faltas pasadas, sino de un próximo pecado que estaba dispuesto á cometer: un gran pecado tan grande como es el de abofetear un eclesiástico.

Tetzel se indignó al principio, se ablandó en seguida, discutió luego el precto, se embolsó al fin una respetable suma, y dió al noble su absolución.

Al día siguiente, al dirigirse Tetzel á uno de los sitios donde tenía establecido el mercado de indulgencias, se vió cogido por el brazo por un desconocido que, sin decirle una palabra, le administró una paliza soberana. El desconocido era el noble que le había comprado la paliza el día anterior.

Todo el mundo rió la ocurrencia, menos Martin Lutero, que dias despues desde el púlpito de la iglesia Witemberg dió el primer paso en el camino que habia de conducir al cisma, declarando contra los vendedores de indulgencias.

La conducta de Tetzel llegó á producir escándalo tan grande, que Maximiliano dió orden de que mataran al dominico: fué perdonado por mediación del elector de Sajonia, mas hubo de ir á Roma para implorar del Pontífice el perdon de sus faltas.

Leon X hizo más que perdonarle; le nombró inquisidor y encargó nuevamente de predicar las indulgencias, con objeto de reupir los fondos necesarios para concluir la Basílica de San Pedro.

Tetzel murió en Leipzig en 1519, sin que produjera sentimiento alguno la noticia de su muerte.

#### La crisis económica en la vieja Europa

La crisis no afecta únicamente á España, sino á todas las naciones de Europa y obedece á dos causas principales: primera, la producción agrícola exorbitante que se obtiene en terrenos vírgenes, con escaso trabajo y poco gasto, producción que permite traer á Europa granos, frutas y productos de la industria rural sin competencia posible, porque Europa es vieja, los terrenos están esquilados y exigen para producir relativamente poco, grandes gastos é improbables trabajos; segunda, la enorme cantidad que consumen los servicios de deuda y guerra en todas las naciones á costa del sacrificio del contribuyente y del abandono de servicios por parte del Estado que pudieran ser muy útiles.

Para poner barrera al mal no bastan remedios empíricos que resultarán al fin y á la postre inútiles; es preciso adoptar temperamentos energéticos y tememos que todavía no haya llegado el momento en que por fuerza se impongan.

Entrecerrar la frontera con el establecimiento de una Liga europea contra la invasión agrícola é industrial de América, Asia y Oceanía y acordar el desarme, son las dos únicas medidas salvadoras, sin las cuales todas las demás serán paliativos y nada más que paliativos.

Nada hemos de decir acerca del primer punto, porque harto sabido es que la producción de cereales, carnes, vino y frutas de allende los mares ha de hacer poco menos que imposible la explotación de nuestras tierras, especialmente mientras éstas tengan el precio medio que hoy alcanzan y cueste su cultivo lo que hoy por la carestía de los tributos.

Y en cuanto al segundo orden de causas que hemos señalado, bastará

para convencer al lector agrupar en breves líneas lo que en Europa gastamos en Guerra y Marina, gastos que traen como consecuencia precisa el constante aumento de deuda.

Deuda	
Francia	4.286 millones de ptas.
Rusia	1.061'6 » »
Inglaterra	650 » »
Italia	537 » »
Alemania	377 » »
Austria-Hungría	313 » »
España	265'9 » »
Los demás Estados de Europa	668 » »
Total ptas.	5.158 1/2 millones por

intereses y amortizaciones.

Gastos militares	
Inglaterra	1.047'9 millones de ptas.
Rusia	1.015'3 » »
Francia	861'2 » »
Alemania	342 » »
Italia	334'5 » »
Austria-Hungría	306'6 » »
España	202'9 » »
Los demás Estados	520 » »
Total ptas.	4.630 1/2 millones por

Guerra y Marina.

Entre la Deuda y los gastos militares absorben la mitad y más de la mitad de los presupuestos en las grandes naciones europeas; España presenta la misma proporción, y lo mismo sucede en las naciones pequeñas; en Dinamarca, por ejemplo, que gasta 9'7 millones, coronas por Deuda y 15'1 por Guerra y Marina, ó sea 34'8 millones pesetas en un presupuesto total de 66 1/2 millones; y en Bélgica, que tenía 108'2 millones por Deuda y 45'8 por gastos militares, ó sea 154 millones en un presupuesto total de 316 1/3 millones.

La situación de paz armada y de preparativos para una lucha que ya dos ó tres veces se ha creído ver estallar, está costando á Europa esa cantidad enorme de 4.630 1/2 millones al año, que ha de traer necesariamente un aumento de la Deuda pública, y que por de pronto agobia la producción y restringe al mismo tiempo el consumo.

Digase si con estos gastos no vamos rápida y directamente á la ruina.

¡Ay de Europa si no se defiende!

## MAHON

### CAMBIO DE CANDIDATURA

Hase confirmado la noticia que ayer circuló en esta ciudad, y de la cual nos hicimos eco, de que el partido camaleónico retiraba de su candidatura para diputados provinciales el nombre del Sr. Baron de Benimuslem. Su órgano en la prensa anunció con toda seguridad y en forma oficial el día 12 del corriente que sus candidatos eran D. Gaspar Jorge Saura y el señor Baron de Benimuslem, añadiendo que ambos señores habían aceptado la candidatura; y en su número de ayer anuncia que en una nueva reunión ha acordado el partido presentar por candidatos al referido señor Saura y á D. Jaime J. Moncada y Triay, los cuales pertenecen, según dice, al partido *dinástico liberal*.

Pero nada dice respecto de los motivos que ha tenido el partido camaleónico para borrar el nombre del señor Baron de Benimuslem y sustituirlo con el de don Jaime J. Moncada. Las razones que habrán aconsejado el cambio, serán á no dudar de gran peso, porque no de otro modo se comprendería la eliminación del nombre del señor Baron cuando éste ya tenía aceptada la candidatura que se le había ofrecido; pero esas razones no serán para dichas en público, cuando el diario de la calle del Bastion se las calla y no se atreve á decir una palabra para explicar á los electores ya comprometidos la modificación acordada. Por nuestra parte hemos oido versiones y comentarios á personas que por sus relaciones pueden estar enteradas del asunto; y sin embargo no nos creemos deber hacernos eco de ellas, tanto porque no nos atañen, como porque pudieran afectar á personalidades que respetamos, por mas que militen en bandos opuestos á los nuestros.

Por lo que respecta á la calificación política de *dinástico-liberal* que se aplica á los dos candidatos, repetimos en cuanto al Sr. Saura que nos consta no está afiliado á partido alguno, y que aceptará los sufragios sin compromiso político; y en cuanto á D. Jaime J. Moncada, hasta ahora le habíamos creído conservador; pero como la clasificación de *dinástico liberal* pueden admitirla sin escrúpulo conservadores, fusionistas y reformistas, nos quedamos como antes, es decir, sin saber de fijo con qué carácter se presenta el señor Moncada. Solo si diremos, que si este señor sigue siendo tan conservador y tan contrario al actual gobierno como se le supone, no comprenderán el cambio de candidatura mas que las personas que estén al corriente de las interioridades del comité camaleónico.

Un amigo reparon ha notado que, según el estado acuoso atmosférico, se oye con más intensidad el silbato del vapor correo, cuando va á emprender su marcha para Alcudia y Barcelona. Hoy nos asegura el observador que, si la densidad de la atmósfera no varia, el domingo próximo aquel estridente ruido llegará á su máximo, y podrá percibirse desde todos los ámbitos de este partido judicial. Ya hubiera podido completar la hipótesis añadiendo: y hasta desde el casino de Villalpando.—¡Pobre viajero, y qué silba va á caer sobre sus orejas!

Dentro de pocos dias los pacientes vecinos de una plaza muy céntrica, se verán privados de oír los armoniosos acordes de un piano comprado á plazos, cuyo dueño, con pesada mano, descarga á veces parte de su frenética bilis sobre el teclado de su instrumento.

Anoche se armó una soberana gresca en cierto célebre comité. Hubo puños como mientes, y mientes como puños; algun que otro palo y tinteros por el aire. Parece que la zalagarda fué promovida por las quejas de algun *complaciente* amigo, quien despues de satisfacer exigencias mas ó menos justas, se encuentra abandonado de los que le embarcaron en nave tan fragil que el naufragio es inevitable.

Este inexperto marino se olvidó sin duda de que

El traidor no es menester,  
Sendo la traición pesada.

Dicesenos que anoche, en un comité de nueva creación, se promovió un conflicto entre dos *eminencias*, de resultas del cual surgió un desafío, no concertado, sino consumado á puñetazo ó á estacazo limpio.

¡Ay, Sr. D. Monserrate, y qué falta nos está usted haciendo!

La sesión que celebró ayer el comité camaleónico fué verdaderamente *extraordinaria*, puesto que acabó como el rosario de la Aurora.

Con buen pié empieza la elección de los diputados provinciales, que con tanta solemnidad fueron proclamados ayer.

El primer día ya se rompen la cabeza. Mal presagio para el nuevo candidato ¡A no ser que se encomiende á la *Virgen de Setiembre!*

Parece que en Palma vuelven á ser en número algo crecido los casos existentes de difteria, hallándose muy alarmado aquel vecindario. En el caserío de Son Sordina hace algunos estragos.

Conviene que de ello tomen nota nuestras autoridades y demás custodios de la salud pública.

En Alcalá la Real se va á dar principio á la construcción de un *palacio* para alojar la persona de D. Monserrate, á fin de que no tenga que molestarse en pagar alquiler de casa.

Habrán salones para thé, para café y para agua chirle.

Se servirán *amigos* de confianza.

Los carlistas de Pama, capitaneados por «El Ancora» se han alarmado al saber que en la villa de Campos se ha hecho entierro civil á un guardia municipal, que pertenecía á la secta protestante; poniendo el grito en el cielo, al saber que la mayoría de aquellos guardias municipales profesan las mismas ideas del finado, y que este antes de espirar, fué asistido espiritualmente por el representante de su secta en Mahon.

¡Quantum mutatus ab illo, primisimos carcundas!

Por falta de espacio dejamos de publicar una quisicosa titulada «Maleta» la cual verá la luz mañana.

Leemos en los periódicos de Madrid que don Fermin Abella, Intendente de Palacio, y ex-Subgobernador de esta isla, se hallaba indispuerto. Hacemos votos para su pronto restablecimiento.

La Administracion de nuevos vapores correos nos ha facilitado el siguiente telegrama:

Barcelona 18, 10:40 m.

Vapor «Nuevo Mahonés» salido dos de la mañana de hoy.—Novelle.

Anoche, como habiamos anunciado, se repitió en el teatro principal la ópera «Rigoletto», la que tuvo mejor éxito que la noche anterior. Los artistas fueron aplaudidos en varias ocasiones, y llamados al palco escénico al finalizar el tercer acto.

Esta noche se pone en escena por cuarta vez la ópera «Hugonotes».

Dice un colega que se han puesto en circulacion en Valencia piezas de á medio duro filipinos dando origen á acaloradas cuestiones por negarse en los establecimientos públicos á recibir aquella moneda.

Aquí no han llegado todavía, pero no será mal estar sobre aviso.

Nos consta que los tubos que el concejal *interino* de toda *interinidad* D. Francisco Orfila Fábregues son, por su misma baratura, tan *interinos* que los encargados del alumbrado tendran que *interinarlos* diariamente.

Esto si *interinamente* no se rompen antes de colocarlos.

Que todo podria suceder *interinamente* pensando.

¡Vaya que *interinidades* gasta el concejal *interino* señor Orfila

El doctor D. Vicente de Vera ha publicado un brevisimo folleto dando á conocer un medio facil y seguro para reconocer la pureza de los alcoholes, aguardientes y vinos encabezados.

El procedimiento es tan sencillo, que se halla al alcance de cualquier persona, aunque no sea perita en manipulaciones químicas; por lo cual creemos esta publicacion de grandísimo interés para los fabricantes, comerciantes de alcoholes y aguardientes, vilicultores, etc., etc.

Los principales articulos exportados por las aduanas de la Península é islas Baleares durante el mes de setiembre último, representan un valor de 58.804.106 pesetas y acusa una baja de 1.508.286 con relacion á igual mes del año anterior.

A este resultado ha contribuido la menor salida del vino generoso por 3 millones uvas, por 2 1/2; pasas, 1 1/2; por harina de trigo, por cuatro décimas de millon; calzado, ganado de cerda y vacuno, por 800 000 pesetas; corcho en tapones por igual cantidad; seda cruda; lana y sus tejidos y cáscara de cobre.

En cambio ha mejorado la demanda de galena argentífera, mineral de cobre y sobre todo de hierro (pesetas 2.294.000 de aumento); plomo argentífero, tejidos de algodón, almendra, aceite de la region de Almeria á Huelva; vino común, á Francia, por dos millones y pico, y á la América extranjera por un millon; Jerez, á todas partes, por

más de dos millones, y conservas alimenticias.

Es decir, que los vinos siguen teniendo buen mercado y sólo el generoso presenta baja, de igual modo que el fruto de la vid y que la ganadería continúa hacia su ruina.

Un hecho escandaloso acaba de ocurrir en Marsella.

Un empresario poco escrupuloso ha presentado en el Palacio de Cristal, con inusitado lujo de decoraciones, una pantomima en siete cuadros titulada «Pranzini».

El autor hace que desfilen ante la vista del público las terribles escenas del drama de la rue Montaigne, entre las que se ve aquella en que Pranzini hiere á la desgraciada María Regnault, cuya camisa entreabierta está manchada de sangre.

La pieza termina con la ejecucion de Pranzini.

El público de Marsella aplaude la obra con gran entusiasmo.

Lo que no se concibe es que las autoridades de aquella capital hayan consentido la representacion de tal espectáculo.

Un Mozart en perspectiva.

—Está llamando la atencion en Londres un diminuto pianista de 10 años, tan notable como lo fué Mozart cuando tenia esa edad. Este niño extraordinario se llama José Hofman. Es polaco; nació en Croacia el 20 de Junio de 1877. A los siete años era ya un prodigio que asombraba á cuantos le oian: con sus manecitas, que apenas abarcaban cuatro teclas ejecutaba dificiles composiciones de los grandes maestros.

En 1884 llegó á noticia de Rubinstein la fama de la precoz criatura. Despues de comprobar por sí mismo que no habia exageracion en lo que las gentes decian, declaró que el *infantil virtuoso estaba llamado á grandes destinos*. Su padre no quiso saber más: se dirigió al empresario Wolff, y el niño quedó contratado para dar conciertos.

Al principio sólo pudo ser admirado en algunas ciudades de Polonia y en varios establecimientos de baños en Alemania.

Recientemente ha ido á Londres, en donde todos los músicos y singularmente las damas más distinguidas de la aristocracia se lo disputan para oirlo. Los regalos que recibe se cuentan por miles, y los besos y las caricias por millones. El niño además de ser notable como artista, es hermoso como un angel.

Dias pasados le quisieron llevar á casa de un aristócrata millonario, más al saber que habia allí muchas damas ganosas de conocerle, exclamó: «No quiero; si ya sé lo que va á pasar. Me besarán, me acariciarán, me cortarán mechones de pelo, se llevarán trozos de mis vestidos, y por último, me harán firmar en veinte albums. Lo que yo quiero es jugar...»

El pobre niño, obligado por su padre fué, y por desgracia suya vió realizado el programa.

José Hofman habla el polaco, el francés y el alemán,

«Con estas tres lenguas, dice ya puedo ir donde quiera»

Le gusta los caramelos y los bombones con delirio. En esto se parece á Mendelssonh, tambien le gusta correr en velocipedo y jugar á la pelota. En esto ya no se parece á ningún músico.

El objeto de su actual viaje es reu-

nir una suma suficiente que le permita abandonar los conciertos públicos y dedicarse al estudio. El 15 de este mes partirá para América, en donde está contratado por 5.000 libras esterlinas.

Su padre le da un penique, es decir, poco más de diez céntimos por cada pieza de concierto que ejecuta. Así ha formado una respetable hucha, cuyos caudales disminuyen siempre que el infantil artista se detiene ante los escaparates de los bazares de juguetes.

¿Será este prodigioso niño un Mozart en ciernes y un génio que comienza á desplegar sus alas?

Solo el tiempo responderá á esta pregunta.

El hombre de las gallinas.

—Se trata de un individuo que era algunos años proveedor del Hospital de... en Cuba, y que en tal concepto debía dar al establecimiento de 200 á 300 gallinas diarias segun el número de enfermos.

El buen hombre sin duda creyó que aquellas eran muchas gallinas, y suprimia 100 diariamente.

Pero como habia de verlas un inspector... aquí del ingenio; mandó hacer 100 gallinas de madera perfectamente talladas, que ocupaban en el cocido el puesto de las gallinas verdaderas, mientras se pasaba la visita. Terminada esta se sacaban del puchero; al dia siguiente se repetia la misma operacion y así sucesivamente.

El caldo para los enfermos no era muy sustancioso; pero en cambio, como cada gallina valia dos duros, se embolsaba el buen hombre 200 duros diarios... solo por este concepto.

Aun se le conoce en Cuba con el apodo de «El hombre de las gallinas».

En España hay muchos hombres capaces de dejar atrás á ese «industrial.»

En la propuesta de ascensos del presente mes, correspondiente al arma de infanteria, serán promovidos al empleo superior inmediato 3 tenientes coroneles, 13 comandantes, 15 capitanes, 15 tenientes y 15 alféreces.

Leemos:

Dice «El Dia»:

«Ha causado triste impresion á los liberales de las Provincias Vascongadas la circunstancia de haber recaído en carlistas muy significados parte de las gracias concedidas á las autoridades de aquellas provincias con motivo del viaje de S. M.»

Si es natural.

A los liberales ya los tienen, y ya se sabe que de antiguo se les da contra una esquina.

La cuestion es ganarse los carcas. Que no se ganarán.

BOLSA DE MADRID

17 de Noviembre.

4 por 100 interior perpétuo. . . 66'150  
4 por 100 amortizable . . . 83'800  
Billetes Hipotecarios de Cuba. 97'350

BOLSA DE BARCELONA

17 de Noviembre, 4'20 t.

4 por 100 interior. . . . . 66'050  
4 por 100 exterior. . . . . 67'350  
4 por 100 amortizable . . . . . 83'750  
Bil. hip. Cuba. Emision de 1880 00'000  
Bil. hip. Cuba. Emision de 1886 97'250  
Banco Hispano Colonial . . . 49'120  
Acciones ferrocarril Francia. 36'370  
Id. Norte . . . . . 71'000  
Id. Orense. . . . . 11'870  
Obligaciones Francia. . . . . 000'00  
Id. Norte . . . . . 00'000  
Id. Orense. . . . . 00'000  
Id. Almansa. . . . . 00'000  
Obligaciones Transatlánticas . 00'000

Observaciones atmosféricas de hoy facilitadas

por el farmacéutico D. Mauricio Hernandez

HORAS.	Altura del barómetro reducida á 0° y milímetro.	Temperatura y humedad del aire.		Direccion y clase del viento.	Estado del cielo.	
		Termómetro				
		Seco	Humedecido			
9 m.	753'6	16'6	16'1	S.....	Vient. id.	Cubiert. Id.
3 t.	751'8	16'1	14'8	S.....		
		Temperatura máxima.. 17'3°				
		Id mínima.. 14'1°				

Crónica religiosa.

Santo de hoy

San Máximo obispo y Santa Eufrasia.

Corte de María

Mañana se hace la visita á Nuestra Señora de la Pureza en las Concepcionistas.

Santo de mañana

Santa Isabel reina de Hungría y viuda.

Crónica marítima.

Buques despachados

Día 18

Para Ibiza laud «Santísima Trinidad», pat. D. Bartolomé Mari, con 6 trip., 3 pas. y habas.

TELEGRAMAS PARTICULARES de El Liberal

Madrid 18.

El ministro de la Gobernacion Sr. Albareda hace suyos los proyectos que presentó á las Cortes D. Venancio Gonzalez reformando las leyes electoral, municipal y provincial.

Madrid 18.

Un telegrama de Puerto Rico anuncia haberse restablecido la normalidad.

«El Correo» dice que las acusaciones que pesan sobre Wilson tienden á que dimita Mr. Grevy.

Anuncios oficiales

D. Monserrate Garcia Sanchez, Juez de primera instancia del partido de Mahon.

Hago saber: Que el dia diez y nueve de Diciembre próximo á las once de la mañana se venderá en pública subasta á voluntad de sus dueños en la audiencia de este juzgado si la postura fuere competente, la casa número 70 de la calle del Arrabal, de esta ciudad, procedente de la testamentaria de don Ildefonso Hernandez y Coll, bajo el tipo de seis mil setecientas cincuenta pesetas á que ha quedado reducido su avalúo despues de rebajado el veinticinco por ciento del importe del mismo; verificándose dicha subasta con arreglo al pliego de condiciones que obra en la escribania del actuario; pues así lo tengo mandado en providencia de hoy dada en el juicio de su referencia. Dado en Mahon á doce Noviembre de mil ochocientos ochenta y siete.—Monserrate Garcia Sanchez.—Ante mí, Lorenzo G. Pons, Esno.

TEATRO.

COMPANIA DE ÓPERA ITALIANA

Funcion para el domingo

Se pondrá en escena la magnífica ópera en 4 actos del Maestro Verdi

RIGOLETTO

Nota: La próxima semana se pondrá en escena la inspirada ópera del maestro Petrella «Yone».

A las ocho.

Ultima hora

Alcudia 3, 3-30 t.

Llegado «Nuevo Mahonés» á las 3. Saldrá á las 4 y media.—Tuduri.

COMERCIO DE VARIOS GÉNEROS

DE

BARTOLOMÉ ROTGER PONS

CALLE NUEVA NUM. 14

El dueño de este nuevo establecimiento, al tener el gusto de presentarlo al respetable público mahonés, tiene la completa seguridad de que quedarán bien servidos cuantos se dignen favorecerlo con su confianza.

NUEVA 14, MAHON, NUEVA 14

La entrada al establecimiento es libre.



Manuel Beltran  
29, Calle Nueva. 29, Mahon

En dicho establecimiento se encontrará vino de Jerez, buena clase, á 17-50 cént. de peseta barril de una arroba, incluso el envase, procedente de las acreditadas bodegas de los Sres. E. del Pino y Comp. de Jerez.

EL ARCA DE NOÉ

GRAN DEPOSITO DE VINOS, LICORES, CERVEZAS, THES, CHOCOLATES Y OTROS COMESTIBLES DEL PAIS Y ESTRANJEROS de

PONS Y PONS  
2, Hannover, 2, Mahon

En este acreditado establecimiento se encontrará

VINO DE JEREZ

clase buena, á 13 pesetas arroba sin levase y á 15 pesetas con envase, procedente de las acreditadas viñas y bodegas propiedad de D. A. R. Valdespino de Jerez, proveedor efectivo de la Real Casa y de SS. AA. RR. los Serenísimos Duques de Montpensier.

LOTERIA NACIONAL

Administracion de Loterías de primera clase número 6 de las Baleares.—Mahon

3—ARRA VALETA—3

Lotería de Navidad

Se ha recibido en esta Administracion una remesa anticipada de billetes para el sorteo que ha de celebrarse en Madrid el 23 de Diciembre próximo, á fin de que con anticipacion puedan proveerse las personas que tengan encargos del extranjero y Ultramar.

Mahon 16 Noviembre 1887.—El Administrador, Pascual José Hernandez.

Gran barato de calzado cosido

Con objeto de quitar el establecimiento de calzado de Luis Barruco EL ANDALUZ, lo hace público para que aprovechen esta ocasion los que deseen calzar barato.

Calle de Hannover núm. 40

EL ANDALUZ

PIANOS

Steinway	New York
Kaps	Dresden
Erard	Paris
Rönisch	Dresden
Gaveau	Paris
Thassaigne et Fils	Barcelona
Bernareggi	Barcelona

INSTRUMENTOS

para bandas y orquestas y accesorios para los mismos de las primeras fabricaciones de Francia, Alemania é Italia.

Música de todas ediciones

CASA BANQUÉ

PALMA

NOTA.—Esta casa, la más surtida é importante en su ramo en las Baleares, puede ofrecer ventajas sin competencia, por motivo de proveerse directamente de todas las fabricaciones.

EL CAMARADA

Semanario infantil ilustrado

A cada número de la revista, que constará de diez y seis páginas de texto, acompañarán otras diez y seis de regalo, en las cuales aparecerán, alternativamente, una Historia de España, escrita espresamente para EL CAMARADA por un reputado publicista; una Historia Natural, debida á no menos competente autor; y una serie de Cuentos de subidísimo mérito literario y sana moral, adornados todos ellos con profusion de grabados originales de hábiles artistas y magníficas cromolitografías; por manera que, una vez coleccionados los folletines, formen otros tantos tomos de tanta importancia doctrinal como lujosas condiciones tipográficas.

CONDICIONES DE LA PUBLICACION

EL CAMARADA se publicará semanalmente en números de diez y seis páginas en 4.º mayor en buen papel y bajo una bonita cubierta de color, que contendrá asimismo otras diez y seis páginas de regalo. Además recibirán tambien nuestros suscritores una linda cubierta al cromo para la encuadernacion de cada una de las obras dadas en el folletín; á pesar de lo cual será tan solamente su precio el de

UN REAL EL NÚMERO EN TODA ESPAÑA

Se admiten suscripciones en esta ciudad en la imprenta de D. Bernardo Fábregues y en Ciudadela en la de su hermano D. Salvador.

Para vender

Lo está en Villacarlos un huerto con su casita. Informarán en la misma villa, calle de San Pedro núm. 51.

Se necesita una oficiala que sepa manejar maquina y coser botines. Informaran en esta imprenta.

Arrope superior

legítimo zumo de uva sin adulteracion de ninguna especie.

Véndese á 30 céntimos de escudo en la Chocolatería de la Cuesta de Deya, núm. 5.

Casino Circo Industrial

Funcion para el domingo 20 Noviembre de 1887. Se pondrá en escena el drama en 4 actos y en verso original de D. José Zorrilla, titulado: «El Zapatero y el Rey», dando fin con baile de sociedad.—A las ocho.

Píldoras orientales del Dr. Casasa

Ninguna familia debe permanecer sin estas benéficas Píldoras, cuyo uso está tan generalizado, por la facilidad con que limpia el cuerpo de los malos humores, sin causar el menor dolor ni la más pequeña irritacion. Téngase siempre á mano una dosis de estas píldoras sin rival, y se destruye al momento en su origen todo germen de enfermedad. Constituyen el único purgante que se puede tomar á todas horas; puede graduarse como se quiera, y que jamás puede perjudicar. Son, en fin, cuando nunca se está sin ellas, garantía absoluta de la más perfecta.

Compuesta exclusivamente de vegetales sin inofensivas, y tomadas de la manera que indica el opúsculo que las acompaña constituyen el más eficaz remedio para todas las enfermedades nerviosas y sanguíneas; en especial las del corazon, del estómago, histéricas, gota, herpes, dolores, catarro, reuma, palpitations, irregularidades en las funciones de la mujer y otras muchas enfermedades crónicas que constituyen una mala salud.

Dirigirse al Dr. Casasa en su Gran Farmacia plaza de la Constitucion, esquina á la calle de Jaime I, en Barcelona.

Depositarios: todos los principales farmacéuticos de España y América.

Enfermedades secretas. Venéreo y sífilis

en todos sus grados y formas, así recientes como crónicas. Su curacion es pronta, radical y segura por medio del Antivenéreo del Doctor Casasa, exclusivamente vegetal, sin necesidad del mercurio ni otras preparaciones perjudiciales. Purgaciones, llagas, bubones, estrecheces y demás afecciones por crónicas que sean, desaparecen pronto y bien con el inimitable depurativo del Dr. Casasa.

Dirigirse al Dr. Casasa en su Gran Farmacia, plaza de la Constitucion, esquina á la calle de Jaime I en Barcelona.

Cuantos padezcan de la boca. Dolor de muelas, Caries,

Hojedad de sangre ó descarnes de las encías, fluxiones, sarro, escorbuto, tumores, úlceras de la boca, dientes móviles, sensaciones producidas por el calor ó el frio, mal aliento, etc., deben usar el Elixir dentífico Saint-Serrault del Doctor Casasa.

Único que pone y conserva la boca limpia, hermosa, sana y fuerte hasta á los que más perdida la tienen.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia, plaza de la Constitucion, esquina á la calle de Jaime I, en Barcelona.

Depositarios.—Todos los principales farmacéuticos de España y América.

Contra los herpes y demás humores así internos como externos, recomendamos

eficazmente el EXTRACTO ANTI-HERPETICO DE DULCAMARA COMPUESTO DEL DR. CASASA, reconocido en todas partes como el único remedio que los cura pronto y radicalmente, sin que jamás den señales de haber existido.

Véase el prospecto.

Dirigirse al Dr. Casasa en su GRAN FARMACIA, plaza de la Constitucion, esquina á la calle de Jaime I en Barcelona.

Depositarios.—Todos los principales farmacéuticos de España y América.

Banco de Mahon

La Junta de Gobierno de esta sociedad ha acordado que los depósitos voluntarios en metálico devenguen el interés de 2 por ciento anual desde el primero de Enero próximo; y que, á partir de la propia fecha, los descuentos de Pagares, y los Préstamos con garantía de valores se hagan á razon de 5 por ciento.

En su consecuencia, se suplica á los imponentes de depósitos en metálico al 3 por ciento, que antes del 1.º de Diciembre próximo manifiesten en estas oficinas si optan por conservar sus depósitos al 2 por ciento, ó si prefieren retirarlos dentro del presente año.—Mahon 1.º de Octubre 1887.—El Director Gerente, J. J. Rodriguez.

Para vender

Lo está el predio Son Bernat del término de Ciudadela. Para su ajuste Anuncivay, núm. 9.

PIANINO

Está para alquilar ó vender uno de buenas condiciones. Informes, Deyá núm. 17.